

القانون العام

لأيام قرطاج السينمائية

من 28 أكتوبر الى 04 نوفمبر 2023

الفصل 1

أيام قرطاج السينمائية هي تظاهرة سنوية مهمتها الأساسية تقديم أفلام للجمهور العريض وتنظيم لقاءات بين الجمهور والمؤلفين و المخرجين والمنتجين والموزعين والفنيين والممثلين وكل المتدخلين في الميدان السينمائي. الهدف الرئيسي لهذه الأيام هو تطوير السينما العربية والإفريقية والنهوض بها.

الفصل 2

تشرف وزارة الشؤون الثقافية على أيام قرطاج السينمائية ويتولى إدارتها:

- رئيسا شرفيا يحدّد توجهاتها العامة ويسهر على تسييرها من خلال هيئة تنظيمية تعمل تحت إشرافه.

- هيئة مديرة تتكوّن من: الرئيس الشرفي للمهرجان، المدير الفني للمهرجان، الكاتب العام للمهرجان، مدير الفنون السمعية والبصرية في وزارة الشؤون الثقافية.

يُعيّن وزير الشؤون الثقافية الهيئة المديرة، ويرأسها الرئيس الشرفي لأيام قرطاج السينمائية.

تُدعى هذه الهيئة للاجتماع كلما دعت الحاجة إلى ذلك. مهمتها مناقشة الخيارات الاستراتيجية لأيام قرطاج السينمائية والمصادقة عليها،

- هيئة تنفيذية يختارها الرئيس الشرفي والمدير الفني للمهرجان وتكون تحت مسؤوليتهما.

تكلف هذه الهيئة بالجانب التنظيمي المتعلق بالمسائل الفنية والتقنية واللوجستية والمالية لأيام قرطاج السينمائية

-هيئة استشارية موسعة يختارها الرئيس الشرفي والمدير الفني للمهرجان وتكون تحت مسؤوليتهما.

تتكوّن هذه الهيئة من مسؤولي المنظمات السينمائية الأكثر تمثيلية في القطاع، ثلاث (3) مستشارين شخصيين يعينهم الرئيس الشرفي للمهرجان، تدعى هذه الهيئة للاجتماع كلما دعت الحاجة إلى ذلك.

- هيئة دعم تتألّف من ممثلين عن الوزارات والمؤسسات المعنية بتنظيم أيام قرطاج السينمائية، يرأسها الرئيس الشرفي و/أو

المدير الفني بالإضافة إلى الكاتب العام للمهرجان.

الفصل 3

يُشترط في الأفلام المشاركة في المسابقات الرسمية لأيام قرطاج السينمائية، فيما عدا الأقسام الموازية و العروض الخاصة أن تكون اكتملت بعد 2022/08/31.

كل فيلم يُدرج ضمن برنامج أيام قرطاج السينمائية:

- لا يمكن سحبه من البرنامج من قبل مخرجه أو منتجه (قبل العرض أو بعده)
- يمكن أن تتم برمجته في أربعة عروض كحد أقصى ، العرض الرابع المحتمل يمكن أن يبرمج بالمناطق الداخلية من البلاد، في إطار برنامج لامركزية أيام قرطاج السينمائية.

الفصل 4

أيام قرطاج السينمائية مفتوحة للأفلام الروائية و أفلام التحريك و الأفلام الوثائقية الطويلة والقصيرة.

- يُعتبر فيلما طويلا كل فيلم لا تقل مدته عن 60 دقيقة.
- يُعتبر فيلما قصيرا كل فيلم لا تتجاوز مدته 30 دقيقة.
- يتضمن البرنامج الرسمي لأيام قرطاج السينمائية الأقسام التالية:
- قسم المسابقة الرسمية للأفلام الروائية: مفتوح للأفلام الطويلة والقصيرة الروائية و أفلام التحريك العربية و الإفريقية.
- قسم المسابقة الرسمية للأفلام الوثائقية: مفتوح للأفلام الوثائقية القصيرة والطويلة العربية و الإفريقية.
- قسم استثنائي خاص بمنوية السينما التونسية: في اطار الاحتفال بسنة مئوية السينما التونسية (ديسمبر 1922 -ديسمبر 2023) ، من تصور و تنفيذ المكتبة السينمائية التونسية في اطار أيام قرطاج السينمائية .
- قسم سينما قرطاج الواعدة: والهدف منه تقديم أفلام مدارس السينما العربية والافريقية الروائية أو أفلام التحريك أو الوثائقية التي لا تتجاوز مدتها 30 دقيقة.
- قسم البرمجة الرسمية خارج المسابقة: وهي مفتوحة للأفلام العربية والإفريقية الطويلة والقصيرة الروائية أو تحريك أو وثائقية.
- قسم العروض الموازية: سينما العالم، التكريمات، البلدان الضيوف، عروض خاصة وغيرها: مفتوحة للأفلام الطويلة والقصيرة مهما كانت أصولها أو نوعها (روائية، وثائقية، تحريك).
- قسم قرطاج للمحترفين: على هامش العروض، يمكن لأيام قرطاج السينمائية تنظيم أنشطة ذات طابع مهني وغيرها:

- ورشة الدعم على الانتاج المشترك شبكة: تهدف إلى تشجيع الإنتاج المشترك بين البلدان الأفريقية والعربية ودول أخرى من خلال ربط المنتجين والمؤلفين الحاملين لمشاريع أفلام طويلة في مرحلة التطوير مع المحترفين في صناعة السينما على المستوى الدولي. وذلك حسب ما سيحدده النظام العام المنظم لعرض الترشيح

- ورشة تكميل، مخصصة لدعم مشاريع المؤلفين العرب والأفارقة من أجل الحصول على منح لأفلام في المراحل الأخيرة من الإنتاج، تتعلق هذه الورشة حصرياً بالأعمال الأولى والثانية. وذلك حسب ما سيحدده النظام العام المنظم لعرض الترشيح
-ملتقى المواهب: ورشة تدريبية حول تقديم مشاريع الأفلام الروائية الأولى قيد التطوير (pitching)، الاجتماعات مع المنتجين المحتملين، طرق تطوير المشروع، ...)

-نقاشات قرطاج: فضاء للقاءات والتفكير حول الصناعة السينمائية في البلدان العربية والإفريقية (دروس في السينما، لقاءات، معارض ...)

أنشطة أخرى: حسب الدورات.

-عروض الجهات: برمجة أفلام في مدن مختلفة داخل البلاد لدعم لامركزية أيام قرطاج السينمائية.
- عروض السجون: برمجة عروض للأفلام بالسجون، بما في ذلك أفلام المسابقة الرسمية الطويلة منها والقصيرة، وذلك بحضور مخرجين وممثلين وضيوف بالاشتراك مع مؤسسات وطنية ودولية.
- برمجة عروض للأفلام بالوسط المدرسي والجامعي، بما في ذلك أفلام المسابقة الرسمية الطويلة منها والقصيرة وذلك بحضور مخرجين وممثلين وضيوف بالاشتراك مع وزارات الاشراف.

الفصل 5

اختيار الأفلام في مختلف الأقسام هو اختصاص حصري للإدارة الفنية لأيام قرطاج السينمائية بعد استشارة الرئيس الشرفي، وهي وحدها المخولة بتكوين لجان الاختيار وتحديد عدد الأفلام الروائية والأفلام القصيرة التي يمكن اختيارها بمختلف الأقسام المشار إليها أعلاه وهذا بعد الاطلاع على الروابط الإلكترونية للأفلام مصحوبة بالترجمة الفرنسية للترشيح يجب أن تكون الأفلام:

- طلبت من الإدارة لأيام قرطاج السينمائية قصد تسجيلها في أحد الأقسام بعد موافقة مخرجها أو منتجها أو من يملكون الأهلية القانونية لذلك.

- أو أن تكون قد اقترحت على إدارة أيام قرطاج السينمائية من طرف مخرجها أو منتجها أو من يملكون الأهلية القانونية لذلك قصد إدراجها في أحد الأقسام.

الفصل 6

يشترط في الأفلام المشاركة في المسابقات الرسمية:

- أن يكون مخرجها عربيا أو إفريقيًا.

- أن لا تكون شاركت في مهرجان تونسي آخر،

- أن تكون أنتجت بعد تاريخ 31 أوت 2022 بدخول الغاية).

-تفتح المسابقات الرسمية أمام فيلمين اثنين (2) قصيرين وفيلمين اثنين (2) طويلين، لا أكثر، من كل بلد في كل مسابقة،

باستثناء تونس التي يُمكن لها تقديم ثلاثة (3) أفلام طويلة وثلاثة (3) أفلام قصيرة.

الفصل 7

لا تمثل الأفلام المشاركة في أيام قرطاج السينمائية إلا مخرجها و/أو منتجها، الذين تسند لهم الجوائز والمنح

والامتيازات الأخرى المخوّلة لهم حسب الأقسام. وتتولى إدارة أيام قرطاج السينمائية عرض هذه الأفلام للجمهور تحت

مسؤوليتها دون سواها طبقا لهذا القانون العام.

ولا يمكن بأيّ حال من الأحوال اعتبار الأفلام المعروضة للجمهور مُلزّمة أو ممثّلة رسميا للحكومات أو للدول التي ينتمي إليها

مخرجو هذه الأفلام و/أو منتجوها.

الفصل 8

تعين إدارة المهرجان لجنة تحكيم دولية مكونة من 5 إلى 7 أعضاء تسهر على مشاهدة الأفلام الطويلة والقصيرة المدرجة في

المسابقة الرسمية للأفلام الروائية وأفلام التحريك، وتسند إليها الجوائز الرسمية الواردة في القانون العام.

كما تعين إدارة المهرجان لجنة تحكيم دولية مكونة من 3 إلى 5 أعضاء لمشاهدة الأفلام الطويلة والقصيرة المدرجة في المسابقة

الرسمية للأفلام الوثائقية وتسند إليها الجوائز الرسمية الواردة في القانون العام.

تسند جائزة الطاهر شريعة للعمل الأول للأفلام الطويلة من قبل لجنة التحكيم الدولية للمسابقة الرسمية للأفلام الروائية

الطويلة والقصيرة.

الفصل 9

التتويج الرسمي للمسابقة الرسمية للأفلام الروائية و أفلام التحريك و الأفلام الوثائقية الطويلة والقصيرة يتضمن الجوائز

التالية:

أ - جوائز التانيت و جائزة أفضل عمل طويل أول (جائزة الطاهر شريعة)

1 – التانيت الذهبي (الجائزة الأولى)

- التانيت الذهبي لأفضل فيلم طويل.

- التانيت الذهبي لأفضل فيلم قصير.

- التانيت الذهبي لأفضل فيلم وثائقي طويل.

- التانيت الذهبي لأفضل فيلم وثائقي قصير.

جائزة الطاهر شريعة لأفضل عمل طويل أول

2 – التانيت الفضيّ (الجائزة الثانية)

- التانيت الفضي لفيلم طويل.

- التانيت الفضي لفيلم قصير.

- التانيت الفضي لفيلم وثائقي طويل.

- التانيت الفضي لفيلم وثائقي قصير.

3 – التانيت البرنزي (الجائزة الثالثة)

- التانيت البرنزي لفيلم طويل.

- التانيت البرنزي لفيلم قصير.

- التانيت البرنزي لفيلم وثائقي طويل.

- التانيت البرنزي لفيلم وثائقي قصير.

ب – الجوائز الرسمية الأخرى:

- جائزة أفضل عمل تونسي ضمن قسم افاق السينما التونسية

- جائزة أفضل سيناريو فيلم طويل مشارك في المسابقة الرسمية.

- جائزة أفضل أداء لدور نسائي في الأفلام المشاركة في المسابقة الرسمية.

- جائزة أفضل أداء لدور رجالي في الأفلام المشاركة في المسابقة الرسمية.

- جائزة أفضل موسيقى مبتكرة في الأفلام المشاركة في المسابقة الرسمية.

- جائزة أفضل تصوير في الأفلام المشاركة في المسابقة الرسمية.
- جائزة أفضل تركيب في الأفلام المشاركة في المسابقة الرسمية.
- جائزة أفضل ديكور في الأفلام المشاركة في المسابقة الرسمية
- جائزة قسم قرطاج الواعدة

إسناد الجوائز المنصوص عليها بالفصل 9، أو حجمها، تخضع لتقدير لجنة التحكيم.

يمكن للجنة التحكيم أن تسند تنويهات خاصة. لا يمكن منح جوائز بالتساوي في جميع المسابقات (التانيت وغيرها من الجوائز).

ج – الجوائز الموازية

على الجهات الراغبة في منح جوائز أو إسناد تنويهات أو مكافآت أن تتقدم بطلب في ذلك إلى إدارة أيام قرطاج السينمائية والحصول على موافقتها قبل انطلاق الدورة في حد أقصاه 01 سبتمبر 2023. يجب ألا تقل القيمة المادية ل للجائزة الموازية عن خمسة آلاف (5.000) دولار أمريكي كحد أدنى. (مثل الجوائز المسندة في الدورات الأخيرة كجائزة TV5 Monde ، جائزة اتحاد الشغل، جائزة لينا بن مهني لحقوق الانسان ، جائزة الاتحاد الافريقي للنقد السينمائي FACC .)

الفصل 10

10- (أ)

يعطي الفوز بالتانيت و الجوائز الرسمية الأخرى الامتيازات التالية :

- التانيت الذهبي للفيلم الطويل: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها أربعون ألف دينار (40.000 د.ت).
- التانيت الذهبي للفيلم الوثائقي الطويل: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها عشرون ألف دينار (20.000 د.ت).
- جائزة الطاهر شريعة لأفضل عمل طويل : مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها خمسة عشر ألف دينار (15.000 د.ت).
- التانيت الذهبي للفيلم الروائي أو فيلم التحريك القصير: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها عشرة آلاف دينار (10.000 د.ت).
- التانيت الذهبي للفيلم الوثائقي القصير: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها عشرة آلاف دينار (10.000 د.ت).
- التانيت الفضي للفيلم الطويل: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها خمسة عشر ألف دينار (15.000 د.ت).
- التانيت الفضي للفيلم الوثائقي الطويل: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها عشرة آلاف دينار (10.000 د.ت).

- التانيت الفضي للفيلم الروائي أو فيلم التحريك القصير: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها خمسة آلاف دينار (5.000 د.ت).
- التانيت الفضي للفيلم الوثائقي القصير: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها خمسة آلاف دينار (5.000 د.ت).
- التانيت البرنزي للفيلم الطويل: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها عشرة آلاف دينار (10.000 د.ت)
- التانيت البرنزي للفيلم الطويل الوثائقي: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها ستة آلاف دينار (6.000 د.ت)
- التانيت البرنزي للفيلم الروائي أو فيلم التحريك القصير: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها ثلاثة آلاف (3.000 د.ت)
- التانيت البرنزي للفيلم الوثائقي القصير: مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها ثلاثة آلاف (3.000 د.ت)
- جائزة أفضل عمل تونسي ضمن قسم افاق السينما التونسية : مثال مصغر للتانيت ومكافأة قدرها خمسة عشر ألف دينار (15.000 د.ت).

- جائزة أفضل سيناريو للفيلم الطويل: مثال مصغر للتانيت.
- جائزة أفضل أداء دور نسائي: مثال مصغر للتانيت.
- جائزة أفضل أداء دور رجالي: مثال مصغر للتانيت.
- جائزة أفضل موسيقى مبتكرة: مثال مصغر للتانيت.
- جائزة أفضل صورة : مثال مصغر للتانيت.
- جائزة أفضل تركيب: مثال مصغر للتانيت.
- جائزة أفضل ديكور: مثال مصغر للتانيت.

10- (ب)

جميع المبالغ المالية المذكورة أعلاه تسند لمخرج (ة) الفيلم المعني عن طريق تحويل بنكي بالدينار التونسي أو بعملة قابلة للتحويل، بالنسبة للفائزين غير التونسيين و التونسيين المقيمين بالخارج.

-يمكن للمخرج أن يفوض تحويل القيمة المالية للجائزة إلى حساب أحد الشركاء في الفيلم حسب اختياره

الفصل 11

يُشترط في كل الأفلام، حتى تُبرمج في أيام قرطاج السينمائية، أن تكون جميع نسخها على محمل رقمي احترافي (DCP) أو بلو-راي (Blu-ray)

تنبيه : في كلتا حالتي العرض على محمل رقمي إحترافي (DCP) أو على محمل بلو-راي (Blu-ray)، فإن توفير نسخة ثنائية احتياطية على محمل بلو راي (Blu-ray) شرط مُلزم.

الفصل 12

كل فيلم يقدّم في إطار المسابقة الرسمية لأيام قرطاج السينمائية يجب أن يتضمن ترجمة إلى الفرنسية أو الإنكليزية أو العربية بالإضافة إلى لغته الأصلية.

الفصل 13

الموعد النهائي لتسجيل الأفلام في المسابقة الرسمية هو **15 أوت 2023** (بدخول الغاية).

الموعد النهائي لتسجيل الأفلام بقسم قرطاج الواعدة هو **31 أوت 2023** (بدخول الغاية).

الموعد النهائي لتسجيل الأفلام بقسم سينما العالم هو **31 أوت 2023** (بدخول الغاية).

الرابط : www.jcctunisie.org

الفصل 14

يجب أن تصل نسخ الأفلام إلى مقر الهيئة المديرة لأيام قرطاج السينمائية، في أجل لا يتجاوز **15 سبتمبر 2023** (بدخول الغاية) على العنوان التالي:

أيام قرطاج السينمائية

المركز الوطني للسينما والصورة

مدينة الثقافة

شارع محمد الخامس - تونس 1001 - الجمهورية التونسية

الفصل 15

تكاليف التأمين ونقل نسخ الأفلام إلى تونس و إعادتها يتحملها المهرجان. تتحمّل إدارة أيام قرطاج السينمائية المسؤولية المادية على نُسخ الأفلام بين تاريخ استلامها وإعادتها.

إذا كان الفيلم قد وصل عن طريق وسيط مباشر في تونس، على غرار بعثة دبلوماسية معتمدة في تونس، فإن إعادته تكون عن طريق نفس الوسيط الذي يتحمل التكاليف.

الفصل 16

كلّ طلب مشاركة في جميع الأقسام و الأنشطة في إطار أيام قرطاج السينمائية يعني التزام مخرجي الأفلام المعنية و منتجها بهذا القانون العام دون احتراز.

الفصل 17

يسمح أصحاب حقوق الأفلام المشاركة في أيام قرطاج السينمائية، بغض النظر عن محاملها أو نوعها، للمهرجان باستخدام أو بث مقتطفات من الفيلم لا تزيد عن ثلاث دقائق من أجل الترويج للمهرجان.

الفصل 18

الهيئة المديرة لأيام قرطاج السينمائية هي وحدها صاحبة الصلاحية لاتخاذ أي قرار بشأن النقاط التي لم يتعرض لها هذا القانون العام و/أو تأويله.

الفصل 19

عند حدوث خلاف بين إدارة أيام قرطاج السينمائية و أي طرف شريك، و بعد استيفاء جميع سبل حل النزاع بالحسنى، فإن المحاكم التونسية هي صاحبة الاختصاص.